

藝術賞析

Culture and Arts

《狄更斯》演繹普世情

何俊輝



▲狄更斯（左二）遇見孤兒院姑娘

鄧偉傑導演、岑偉宗填詞及作劇本翻譯的《狄更斯的快樂聖誕音樂劇》（Theatre Noir主辦），第一首歌便有一句「重拾美好報施普世之情」的歌詞，體現人們過聖誕着重人與人之間的分享，會藉着節日為不幸的人帶來溫暖，不像大多數港人般只視聖誕為購物和吃喝玩樂的好機會。

朱栢謙飾的狄更斯為趕稿（賺取交租交稅和交其他費用的稿費）而拒絕家感受聖誕氣氛，後來他終於走到街上散心。身為知名但看來收入不多的作家，狄更斯在街上仍心繫稿件，並拒絕探訪孤兒院，令孤兒們失望得哭起來。可見人人若只顧自己的困難而漠視別人的困難，「普世歡騰」的聖誕祝願便永遠實現不了。

寫小說自添愁緒

在《狄》劇的原作者 Robert Owens Scott 的巧妙安排下，狄更斯還碰上出版商的負責人，才醒覺自己要趕着交以「快樂聖誕」為題材的小說稿卻未下過筆。當狄更斯返回家中一下筆，眾演員便在台上（等於在狄更斯眼前或腦中）使小說的角色活靈活現起來，讓觀眾看到寫得精警的小說對白與別出心裁的場面設計；可是對狄更斯而言，寫小說卻是自添愁緒的苦惱事，因他在過去的每個聖誕都活得不快樂。

Tim（邢灝飾）在劇中既是兩個自傳式小說的主角，也是狄更斯本人的化身。Tim 唸初中時，沒錢買聖誕禮物送給因錢債罪行而齊坐牢的父母，幸而在探監前，好心腸的賣花女送花給 Tim，讓他可轉贈給父母，怎料父母收到花後竟怪責 Tim 何以不趁聖誕加班工作及何以不將花束賣出去以多賺一些錢。Tim 父母的怪責反映了上一代的家庭教育真的會影響下一代的價值觀，難怪狄更斯不想放假、不想幫助孤兒，而只想在聖誕繼續工作賺錢；Tim 唸高中時，在舞會總是找不到舞伴，或許這



▲狄更斯（右）向父親表達關愛



▲狄更斯與他想像的情景

陰影令他於日後寧願寄情工作（寫小說）而非愛情。

關懷比錢財重要

麗素（伍昭怡飾）從小說人物突變成可跟狄更斯對話的真人智者，並批評劇中那「窮家庭忽然得到遺產」的虛構小說，是宣揚「有錢便萬能」這錯誤價值觀，令狄更斯醒覺自己寫了個必須放棄的垃圾故事，隨即邀請之前痛哭的孤兒們到他的家開聖誕派對，孤兒們約在幾分鐘後上門，整個過程極速發生。筆者總覺得一個視錢如命的人若要變成一個視愛與關懷比財物更重要的人，中間必定經歷了一些能改變人生觀的重要事件，可是麗素的出場和批評說話未算有足夠能力迫使狄更斯產生重大轉變，應創作多一、兩件重要事件，讓狄更斯和觀眾深信孤兒們比錢重要得多。

導演善以黑色幽默來處理角色和情節的悲劇感，例如 Tim 在舞會連輸幾次尋舞伴遊戲，令觀眾感到有一份熱鬧中的落寞，而當狄更斯把遺產故事重看一遍時，台上的演員便像被電視遙控器操控般「倒帶」或「快進」到某個情節作故事重演，似從遊戲中反思人生，並將這名作家的志忑、不安心境表露無遺。朱栢謙無論從形象到演繹出來的思緒，都使狄更斯像個內向沉鬱和常靠沉思欲擺脫各種人生迷局的哲學家人物。

台上的布景和服裝都使觀眾恍如置身十九世紀的倫敦小鎮，看戲時易投入。填詞人岑偉宗將許多廣東話填進 Douglas J. Cohen 創作的旋律中，要達到音調諧和、歌詞既流暢精煉又要配合原填詞人 Tom Tocc 的歌詞意思，使觀眾易接收詞中的情節情感，用廣東話填詞明顯比用書面語難得多，幸好岑偉宗把廣東話歌詞掌握得很好，令歌藝不俗的演員們能把歌曲唱得悅耳及讓觀眾投入到角色的處境心境。值得一提的是，舞台兩邊的字幕，用了很多粵語正字來配合大量廣東話歌詞。



本報實習記者 張 澤

▲徐操《迴園圖卷》（局部）

京津畫派作品亮相太原



▲于非闇《四喜圖》

由山西博物院與天津博物館共同舉辦的「京津畫派書畫展」正在山西博物院舉行。本次展覽帶來了天津博物館收藏的近百件京津畫派的書畫藝術品，包括金城、余紹宋、陳師曾、齊白石、蕭謙中、徐操等三十五位畫家的精品畫作，其中不少名作更是作為首次展出隆重亮相。這次書畫展的舉辦旨在讓人們認識與了解京津畫派的同時，引發更多對中國畫發展方向的思考。該展覽將持續至三月二日。

京津畫派，是指從二十世紀初開始，主要是「五四」新文化運動以後，以北京、天津地區為中心形成的一個以保存和發揚國粹為基本宗旨的國畫家群體。京津畫派的主要畫家有齊白石、蕭復賢、陳師曾、陳年、湯滌、金城、劉奎齡、蕭謙中、徐操、李苦禪等。

本次展出的作品既體現了京津畫派的畫家以工筆、寫意、重彩、水墨、勾勒等筆法描繪山水、人物、花鳥、魚蟲、走獸等的繪畫風格，又凸顯了其引入西法，不拘一格，各顯其長的創作特色，別具一格地展現了北方粗獷厚重與江南清新婉約的完美融合。



▲齊白石《三壽圖》

阿虫水墨畫繪溫馨家庭



▲阿虫手持創作的年畫

【本報訊】農曆新年是與親人團圓的日子，馬鞍山新港城中心特別與本地漫畫家嚴以敬（阿虫）攜手合作，以「家庭和諧、長幼共融」為主題，舉辦「喜迎新春·藝賞《虫》畫全家福」新年活動，於天幕廣場設置大型立體視覺荷花池及阿虫畫展。在近日舉行的開幕禮上阿虫與十多個三代同堂家庭一同創作賀年水墨畫，以輕鬆溫馨的繪畫手法分享家庭和諧及關愛家人的重要性。

「虫」畫創作30年

嚴以敬，自上世紀八十年代開始，以「阿虫」為筆名，創作水墨畫小品，作品禪味勵志，畫中有話，在本港是一個有名氣的文化品牌。今年，適逢「虫」畫創作踏入三十周年，阿虫於開幕禮上分享了三十年創作心路歷程及新畫作的創作概念，即場示範水墨畫，並與香港兒童圖書畫家協會會長鄧美心，一同指導十多個家庭創作賀年水墨畫，希望透過家庭成員間的互相合作，增進彼此了解及感情，鼓勵年輕一輩與長者和睦溝通，達致跨代共融，與大家一同體驗充滿藝術和朝氣勃勃的農曆新年。鄧美心從事美術設計及插畫創作，作品屢獲獎項，並積極參與推動本地的藝術發展，亦曾獲美國第七屆TBDA (Television Broadcast Design Award) 插畫設計獎。

製作立體荷花池

除了阿虫的畫展，新港城中心天幕廣場將以立體視覺藝術方法，創作大型荷花池，並於荷花池旁擺放十八呎高實境桃花及涼亭，使其融入境中，讓遊人恍如站立於偌大的荷花池畔，忙裡偷閒，感受優雅閒適的恬靜氣氛。桃花樹裝置上掛上多幅阿虫以家庭和諧及春節主題的歷年畫作，藉此分享各式各樣愛護家庭的生活智慧。荷花池內更有造型栩栩如生的吉祥錦鯉，它們恍如在池內穿梭暢泳，為整體裝飾加添動態及生氣。

「喜迎新春·藝賞《虫》畫全家福」由即日起於馬鞍山新港城中心展出，將展至二月十六日。



▲陳氏三代同堂家庭創作水墨畫



▲十多個三代同堂家庭創作水墨畫

泰坦尼克號在川重現



▲Bernard hill亮相發布會現場，談飾船長對他人生的啓迪

本報攝

【本報訊】記者劉毅報道：詹姆斯·卡梅隆影片《泰坦尼克號》（港譯《鐵達尼號》）已成為永恆經典，影片中愛情與親情也令人難忘。七星能源投資集團與美國GC高科技公司聯手打造中美合作大型項目「永不沉沒的泰坦尼克號」新聞發布會，昨日在香港香格里拉大酒店舉行。影片中《泰坦尼克號》「船長」的扮演者 Bernard hill 亦現身發布會現場，為項目啓動加油助陣。

「永不沉沒的泰坦尼克號」將按 1:1 原型設計建造，永久停靠在四川大英縣鄰江，重建後的泰坦尼克號船上將營造包括宴會廳和頭等客房場景，亦會以高科技手段模擬沉船撞擊的全過程，觀眾徜徉其中，有好似重回一九一二年泰坦尼克號的錯覺。此外，船上還設有泰坦尼克號主題博物館，展出大量仿製泰坦尼克號船票等歷史資料。

七星能源投資集團董事長蘇紹復稱，泰坦尼克號快要沉沒時，一些船員和乘客，面對洶湧而來的死亡，不奔不逃，堅守職責，將救生艇讓給婦孺和兒童，這是值得稱頌的。

Bernard hill 在昨日的發布會上，也講述了飾演船長的心路歷程：「從這一角色身上，我學到了很多，明白了什麼是紳士，什麼是責任，什麼是愛情，影片很好的詮釋了人類精神。」

「永不沉沒的泰坦尼克號」的圖紙已設計完畢，預計將於春節後投入建造，預計二〇一六年正式對公眾開放。

今日文化節目精選

■香港新界曲藝同樂總會「曲藝同樂粵韻賀新年演唱會金曲演唱會」晚上七時十五分於屯門大會堂文娛廳演出。
■「回看 也斯」展覽正在中央圖書館地下展覽廳及藝穗會舉行至本月二十八日。
■香港藝術學院藝廊展覽「名想」正在藝術中心十樓舉行至二月七日。
■「十二單衣——陳瑞堃個人展覽」正在中文大學新亞書院錢穆圖書館舉行至本月十七日。
■「郭永樂、曾思允作品展」今日起在中文大學許氏文化館舉行至本月二十一日。